

## [Text]

viability and the growth of the crushing industry in western Canada.

I am wondering whether these factors have been taken into consideration, having regard to the fact that it has been stated government policy that it is in our interest to encourage the greater processing of agricultural products at the source. This is complimented in very specific terms in the recommendations that have been enunciated in the Hall Report. I am wondering whether in light of that these matters have been taken into consideration in the over-all consideration of the government grants toward this particular facility.

**Mr. Heney:** Mr. Chairman, in response to Mr. Mazankowski's question, these matters were considered at the time of the decision to support the Windsor terminal. I would have nothing further to add to what the Minister said yesterday concerning the Windsor terminal.

**Mr. Mazankowski:** Are we to assume then that we are going to subsidize an industry in one part of the country and not in another? This would appear to me as crass discrimination. If so, then the thrust of the Hall recommendations to which the Minister of Transport referred yesterday in our Transport Committee meeting, wherein he indicated that the government has generally accepted the principal recommendations of the Hall Report—I see that as a complete and total conflict.

I realize we are probably treading in the area of policy here. Quite frankly on a matter as important as this, I feel that I am certainly entitled to some answers. If we cannot get them here, we will have to get them somewhere else, Mr. Chairman, because it is a very serious matter. The Minister of Transport indicated in the House the other day that he is in constant contact with the rapeseed crushing industry. My colleagues and I are in constant contact with the rapeseed crushing industry in Western Canada and I will tell you that things are not very healthy out there.

I will not accept that as an answer. It is a very, very important industry to the West. If we are going to engage in the subsidization of the movement of raw products for export, and export our jobs by the same token, or if we are going to subsidize the movement of the raw products to Central Canada and export our jobs to Central Canada, which we feel we are entitled to in the West, then we are certainly not doing much to enhance the economic viability of Western Canada, nor are we doing much to promote the interest of national unity.

• 1600

**Mr. Heney:** I think, Mr. Mazankowski, you are into a basic policy area, and certainly I will draw this to the Minister's attention for his subsequent appearance before this Committee.

**Mr. Mazankowski:** Could I ask you another question? When was the last time you met with the rapeseed-crushing industry in Western Canada?

**Mr. Heney:** Me, personally, or the department?

## [Translation]

J'aimerais savoir si vous avez tenu compte de tous ces facteurs, d'autant plus que le gouvernement s'est déclaré en faveur d'un traitement accru des produits agricoles près des sources de production. Cela a d'ailleurs été corroboré par les recommandations du rapport Hall. J'aimerais savoir si l'on a tenu compte de tous ces facteurs au moment d'accorder des subventions du gouvernement à cette entreprise.

**M. Heney:** Monsieur le président, on a effectivement étudié tous ces aspects de la question avant de prendre une décision avant la construction d'un terminal à Windsor. Je n'ai rien à ajouter à ce que le ministre a dit hier concernant ce terminal.

**M. Mazankowski:** Ce qui veut dire que nous allons subventionner une industrie dans une partie du pays et non pas dans l'autre? Ce serait de la discrimination pure et simple. Dans ce cas, les recommandations du rapport Hall invoquées hier par le ministre devant le comité des Transports, recommandations qui auraient été acceptées par le gouvernement seraient en contradiction flagrante avec ces programmes.

Cela relève sans doute de la politique. J'estime avoir droit à des réponses sur un problème d'une telle importance. Si je ne peux les obtenir ici, il va falloir les obtenir ailleurs, monsieur le président. Le ministre a dit à la Chambre l'autre jour qu'il maintient des contacts permanents avec les responsables des huileries de colza. Moi-même ainsi que mes collègues sommes en contact étroit avec ce secteur dans l'ouest du pays. Je puis donc vous dire que la situation est loin d'être rose.

Je ne peux accepter pareille réponse, vu l'importance de ce secteur pour l'ouest du pays. Si nous comptons subventionner le transport de produits agricoles bruts destinés à l'exportation, ce qui reviendrait par la même occasion à exporter des possibilités d'emplois, ou bien si nous comptons subventionner le transport des produits agricoles bruts vers le centre du pays et exporter ainsi des possibilités d'emploi vers le centre, emplois qui devraient rester dans l'ouest, c'est contraire aux intérêts économiques de l'ouest du Canada et contraire à l'unité nationale du pays.

**M. Heney:** Je crois, monsieur Mazankowski, que vous avez touché là un point fondamental des politiques et j'en saisirai certainement le ministre avant qu'il ne revienne rencontrer votre Comité.

**M. Mazankowski:** Pourriez-vous le saisir d'autres choses encore? Quand avez-vous rencontré les représentants des huileries de colza de l'Ouest du Canada la dernière fois?

**M. Heney:** Moi personnellement ou les représentants du ministère?